

# DICCIONARIO HISTÓRICO DE LA TOPONIMIA DE LA ISLA DEL COCO

*Ronald E. Díaz Bolaños / Eric J. Alfaro Martínez*

DE  
LA  
ISLA  
DEL  
COCO  
DE  
LA  
ISLA  
DEL  
COCO  
DE  
LA  
ISLA  
DEL  
COCO



**SERIE ESTUDIOS SOCIALES DE LA CIENCIA,  
LA TÉCNICA Y EL MEDIO AMBIENTE**





DICCIONARIO  
HISTÓRICO  
DE LA TOPONIMIA  
DE LA ISLA DEL COCO



*M.Sc. Ronald E. Díaz Bolaños*  
*Dr. Eric J. Alfaro Martínez*

SERIE ESTUDIOS SOCIALES DE LA CIENCIA,  
LA TÉCNICA Y EL MEDIO AMBIENTE



*Octubre 2013*

972.912  
D542d

Díaz Bolaños, Ronald Eduardo y  
Alfaro Martínez, Eric José.

**Diccionario Histórico de la Toponimia  
de la Isla del Coco**

1ª edición - San José, Costa Rica, 2013

Editorial Nuevas Perspectivas

70 p.; 25,4 x 17,78 cms. Fotografías byn

Serie Estudios Sociales de la Ciencia, la Técnica y  
el Medio Ambiente

**ISBN: 978-9968-677-08-0**

I. Costa Rica / II. Historia local  
III. Nombres geográficos / IV. Historia

1. Título / 2. Serie

3. Ronald E. Díaz Bolaños, *coautor*

4. Eric J. Alfaro Martínez, *coautor*

***Diseño de portada y diagramación interna:***

Juan Carlos Vargas Araya. Tel.: (506) 8834-9524 / jcvargas69@gmail.com  
jcvargas69@costarricense.cr

***Corrección de pruebas:***

Ronald Díaz Bolaños, Eric Alfaro Martínez y Ana Lucía Calderón Saravia

***Fotografías de portada:*** Sector de Bahía Chatham, lugar en donde se han hecho la mayoría de las mediciones meteorológicas en la Isla del Coco, abajo se observa el puesto de los Guarda Recursos.

Abril de 2010, Eric Alfaro Martínez.

***Fotografía de contraportada:*** Teodolito meteorológico perteneciente al Instituto Meteorológico Nacional (IMN) durante la marea baja en Bahía Chatham, usado para realizar mediciones aerológicas con globo piloto.

Al fondo se observa el Barco Phoenix de Marviva.

Octubre de 2007, Eric Alfaro Martínez.

***Impresión:***

Editorial Nuevas Perspectivas

***Director Editorial:***

Editorial Nuevas Perspectivas

***Este libro se puede descargar de forma totalmente gratuita en la dirección:***

<http://historia.ucr.ac.cr/repositorio>



Este libro es una obra licenciada bajo la lógica de *Creative Commons*, en especial bajo su versión de “Atribución - No comercial - Compartir - copiar, distribuir, ejecutar y comunicar públicamente la obra - hacer obras derivadas sin hacer un uso comercial de esta obra”.

## Agradecimientos

La investigación fue elaborada en el marco del Proyecto “*Diccionario Histórico-Toponímico de la Isla del Coco*” (VI-805-A9-742), adscrito al Programa de Estudios Sociales de la Ciencia, la Técnica y el Medio Ambiente (PESCTMA, VI-805-A4-906) del Centro de Investigaciones Geofísicas, Universidad de Costa Rica. Además, se contó con el apoyo de los siguientes proyectos adscritos al Centro de Investigación en Ciencias del Mar y Limnología (CIMAR): “*Generación de escenarios de cambio climático en la Isla del Coco, Corredor de Conservación Marina del Pacífico Tropical del Este*” (VI-808-A9-180), “*Interacciones Océano-Atmósfera y la Biodiversidad Marina de la Isla del Coco, Costa Rica*” (VI-808-B0-654) y “*Algunos aspectos de la dinámica de mesoescala del Pacífico Tropical Este (PTE) que pueden tener relación con la productividad alrededor de la Isla del Coco*” (VI-808-B0-092).

Los autores agradecen al Dr. Jorge Cortés por su apoyo a la realización de esta obra, Alexia Ugalde, quien trabajó como asistente durante el proceso de investigación; Paula Pérez por la elaboración del mapa de los topónimos de la Isla del Coco, Luis Romero por la confección de los listados de topónimos y al personal del Parque Nacional Isla del Coco por la valiosa colaboración brindada en diferentes momentos del proceso de investigación. Se hace un agradecimiento muy especial al Sr. Michel Montoya, quien aportó información valiosa al presente trabajo al facilitar mapas, textos históricos y por medio de entrevistas con los investigadores.



# DICCIONARIO HISTÓRICO DE LA TOPONIMIA DE LA ISLA DEL COCO

|   |    |
|---|----|
| <b>PRESENTACIÓN</b> .....   | 9  |
| <b>INTRODUCCIÓN</b> .....   | 11 |
| <b>METODOLOGÍA</b> .....  | 15 |
| <b>LISTA DE ABREVIATURAS</b> .....                                      | 19 |
| <b>DICCIONARIO HISTÓRICO DE LA TOPONIMIA DE LA ISLA DEL COCO:</b> ..... | 21 |
| Bahías .....  | 25 |
| Bajos.....  | 29 |
| Cabos.....  | 29 |
| Cascadas .....  | 31 |
| Cerros .....  | 31 |
| Estrechos .....   | 33 |
| Islas .....   | 34 |
| Llanuras.....   | 40 |
| Penínsulas.....   | 40 |
| Puntas .....  | 40 |
| Quebradas.....  | 45 |
| Ríos .....  | 48 |
| Rocas .....   | 49 |
| <b>LISTA DE TOPÓNIMOS IDENTIFICADOS EN LA ISLA DEL COCO</b> .....       | 51 |
| <b>LISTA DE TOPÓNIMOS DE LA ISLA DEL COCO SEGÚN TIPO</b> .....          | 53 |
| <b>BIBLIOGRAFÍA Y FUENTES CONSULTADAS</b> .....                         | 55 |
| <b>SOBRE LOS AUTORES</b> .....  | 67 |

## ÍNDICE DE FOTOGRAFÍAS

|   |    |
|---|----|
| <b>Figura N° 1:</b> Bahía Chatham y Punta Pacheco.....                | 25 |
| <b>Figura N° 2:</b> Presidente Rafael Iglesias Castro.....            | 26 |
| <b>Figura N° 3:</b> Bahía Wafer.....                                  | 27 |
| <b>Figura N° 4:</b> Bahía Weston .....                                | 28 |
| <b>Figura N° 5 :</b> Cabo Atrevida .....                              | 30 |
| <b>Figura N° 6:</b> Cerro Iglesias .....                              | 32 |
| <b>Figura N° 7:</b> Cerro Pelón .....                                 | 33 |
| <b>Figura N° 8:</b> Estrecho Challe .....                             | 34 |
| <b>Figura N° 9:</b> Isla Dos Amigos.....                              | 35 |
| <b>Figura N° 10:</b> Isla del Coco .....                              | 36 |
| <b>Figura N° 11:</b> Isla Manuelita.....                              | 37 |
| <b>Figura N° 12:</b> Isla Ulloa y Punta Ulloa .....                   | 38 |
| <b>Figura 13:</b> Retrato de George Vancouver .....                   | 39 |
| <b>Figura N° 14:</b> Punta y Roca Gissler.....                        | 41 |
| <b>Figura N° 15 :</b> Punta Presidio, Isla Pájara y Bahía Wafer ..... | 43 |
| <b>Figura N° 16:</b> Punta Quirós .....                               | 43 |
| <b>Figura N° 17:</b> Río Genio.....                                   | 49 |
| <b>Figura N° 18:</b> Rocas Barlovento y Punta Rodríguez .....         | 50 |

## *Presentación*

**E**l Parque Nacional Isla del Coco es el más grande de Costa Rica y el área marina protegida más emblemática del país. La Isla del Coco es un tesoro de biodiversidad, historia y belleza paisajista. Sin embargo, no hay un buen mapa de la Isla con los nombres de sus accidentes geográficos. Es con gran alegría y un gran honor presentar este libro, *Diccionario Histórico de la Toponimia de la Isla del Coco*, escrito por el historiador M.Sc. Ronald E. Díaz y el Dr. Eric Alfaro, investigadores del Centro de Investigaciones Geofísicas (CIGEFI) y este último además, del Centro de Investigación en Ciencias del Mar y Limnología (CIMAR) de la Universidad de Costa Rica. Estos autores han hecho una investigación muy completa sobre la toponimia de la Isla del Coco, que no solo, finalmente, define los nombres de ríos, quebradas, islas, puntas y otros accidentes geográficos, sino además, nos dan un viaje por la historia de la Isla del Coco. Esta publicación se une a otros esfuerzos investigativos que tratan de conocer cada día mejor el Parque Nacional Isla del Coco y de divulgar la maravilla que es la Isla del Coco.

*Jorge Cortés*

Centro de Investigación en Ciencias del Mar y Limnología (CIMAR)  
y Escuela de Biología  
Universidad de Costa Rica  
Mayo 2013



# INTRODUCCIÓN





La Isla del Coco es un territorio insular costarricense ubicado en el Océano Pacífico, a 5°32'N y a 87°04'O, con una superficie de 24 km<sup>2</sup> y es la porción del territorio de Costa Rica más próxima a la línea ecuatorial. Esta isla es reconocida por ser el único afloramiento de la Cordillera del Coco, alineamiento volcánico localizado en la placa homónima que se levanta hasta 3000 metros del fondo del océano. La Isla del Coco se caracteriza por sus bosques tropicales y su topografía irregular, además de su enorme biodiversidad marina y terrestre (Guzmán & Cortés 1992, 1993 y 2007, Weston 1992, Carbonell 1998, Fernández 2008, Rojas & Alvaro 2012, Cortés 2012 y Lizano 2012).

Desde un punto de vista histórico, la primera exploración de la isla tuvo lugar hacia la década de 1520 por parte del capitán español Juan Cabezas (siglo XVI) y dada su ubicación, fue visitada por numerosos buques en los siglos siguientes. La isla se convirtió en un refugio para piratas que surcaban la costa pacífica de las posesiones españolas en América. De ahí que su nombre se asocia a la existencia de tres supuestos tesoros que fueron abandonados en ella (1685, 1820 y 1821), razón por las que se organizaron numerosas expediciones para determinar su ubicación y extraerlos con resultados infructuosos (Boza 1984, Arias 1993).

El gobierno de Costa Rica, tomó formalmente posesión de la Isla del Coco el 15 de setiembre de 1869, gracias a la expedición dirigida por Rafael Oreamuno. En los años siguientes, la isla albergó temporalmente un presidio y fue objeto de un fallido intento de colonización agrícola liderado por el empresario alemán August Gissler. La soberanía costarricense sobre la isla fue ratificada durante la visita del presidente Rodrigo Carazo (1926-2009) el 24 de junio de 1978 y administrativamente constituye el distrito décimo del cantón de Puntarenas (Boza 1984, Weston 1992, Arias 1993, Ministerio de Obras Públicas y Transportes 2009).

La Isla del Coco ha recibido algunas distinciones, entre ellas la declaratoria de Parque Nacional por parte del Decreto Ejecutivo N° 8748-A del 22 de junio de 1978, reafirmada con la promulgación de la Ley N° 6794 del 25 de agosto de 1982. En 1997, la Organización de las Naciones Unidas para la Educación y la Cultura (UNESCO) la incluyó en la lista de sitios considerados Patrimonio Natural de la Humanidad y en 1998, se le reconoció como humedal de importancia internacional según la Convención de Humedales de Ramsar (Boza 1984, Carbonell 1998, Montoya 2007). El 11 de octubre de 2002, se le declara monumento histórico por la presencia de numerosos

vestigios presentes en la isla que atestiguan el constante arribo de visitantes desde tiempos coloniales hasta finales del siglo XX (Cortés 2008, ICOMOS Costa Rica sf). El 3 de marzo de 2011, con la firma del Decreto Ejecutivo N° 36452-MINAET se constituye el Área Marina de Manejo Montes Submarinos, en un área de 9640 km<sup>2</sup> con el fin de proteger la biodiversidad presente en una zona aledaña a la Isla del Coco conformada por los montes de la Cordillera del Coco (Presidencia de la República 2011).

La Isla del Coco ha sido objeto de diversas expediciones científicas efectuadas desde finales del siglo XVII hasta el presente, que además de efectuar misiones de reconocimiento geográfico y de recolección de muestras de flora y fauna, se han dedicado también a evaluar su potencial económico (Cortés 2008).

Dada la importancia histórica como científica, se plantea como objetivo general de este trabajo el elaborar un diccionario histórico-toponímico que explique el origen de los nombres de los accidentes geográficos presentes en la Isla del Coco, a partir de la investigación de las fuentes documentales y secundarias relacionadas con la presencia humana y la biodiversidad de la isla entre los siglos XVI y XXI. Ciertamente, la toponimia comprende los nombres geográficos que evidencian la huella dejada por los seres humanos que ocuparon un espacio a través del tiempo (Moreno, s.f.).

La toponimia ha sido investigada en Costa Rica desde finales del siglo XIX siendo el primer trabajo en este campo la obra de Pittier (1895) al explorar el origen de los nombres de Talamanca. Gagini (1979) incluyó también explicaciones sobre la procedencia de varios topónimos en el país mientras que Azofeifa (1986) analizó el origen del nombre de cada uno de los cantones y ofreció una clasificación según su procedencia.

En las últimas décadas, se han elaborado investigaciones sobre la toponimia provincial de Costa Rica en los que se destacan el origen y la clasificación de los diversos nombres, así como explicaciones sobre su procedencia (Garita 1995, 1998, 2000, Garita & Cordero 2002, Monge *et al.* 2003, Chang 2010, Hernández & Bedoya, 2010). Sin embargo, estos trabajos no se han referido a la toponimia de la Isla del Coco, salvo el de Garita y Cordero (2002) que lo hace someramente cuando se refiere a la toponimia de la provincia de Puntarenas. La presente investigación se dedica a analizar los topónimos de la Isla del Coco explicando su origen y clasificándolos según sus características y se basa en el trabajo previo de Díaz-Bolaños *et al.* (2012).

# METODOLOGÍA





La presente obra se basó en una investigación bibliográfica, en la que se recopilaron varios textos publicados en revistas, folletos o libros que se encuentran disponibles en el Archivo Nacional de Costa Rica (ANCR), la Biblioteca Nacional de Costa Rica Miguel Obregón Lizano (BNMOL) y las Bibliotecas Carlos Monge Alfaro, Luis Demetrio Tinoco Castro y de la Facultad de Derecho de la Universidad de Costa Rica, además de algunos textos procedentes de bibliotecas particulares (e.g. J. Cortés 2010 y M. Montoya 2012).

Los textos seleccionados fueron clasificados en fuentes primarias y secundarias de acuerdo con los criterios empleados por Gallardo (1991). Las fuentes primarias comprenden aquellas que brindan información de primera mano sobre los aspectos que se van a investigar, en este caso, los topónimos (nombres de lugares de la Isla del Coco), mientras que las secundarias ofrecen información reelaborada de las fuentes originales.

Algunas de las fuentes primarias incluyen: 1) Crónicas de viajeros (Dampier 1697, Wafer 1967); 2) Informes de expediciones científicas (Pittier 1899, Biolley 1935, Lièvre 1962, Alfaro 1963, Chavarría 1963 y Passmore 1963); 3) Colección de Leyes, Decretos y Acuerdos de la República de Costa Rica; 4) Mapas (Figueroa 1900, Instituto Geográfico Nacional 2002, J. García, com. pers. 2010) y 5) Entrevistas y cuestionarios a personas que han trabajado en la isla (Cortés 2011, com. pers.-cuestionario, Herrera *et al.* 2011 com. pers.-cuestionario, Montoya 2012 com. pers.). Las fuentes secundarias incluyen: 1) Libros (p.e. Weston 1992), 2) artículos de revistas y 3) Tesis (p.e. Arias 1993, 2004).

En las fuentes, tanto primarias como secundarias, se recopilan los términos geográficos y se asocian con diversos actores sociales que estuvieron ligados directa o indirectamente con la Isla del Coco, se agrega información de datos históricos y biográficos. Además, se ligaron varios de los topónimos con la biodiversidad y la morfología de la Isla del Coco.

Una vez seleccionada la información, esta se organizó alfabéticamente por medio de categorías referentes a los distintos tipos de accidentes geográficos. Además, siguiendo las clasificaciones propuestas por Azofeifa (1986) se han agrupado los topónimos a partir del motivo del nombre en epotopónimos (referencia a personajes), fisiotopónimos (características del mismo accidente), pragmatopónimos (conmemoración de hechos) y topotopónimos (procedente de otro topónimo) e incluso a partir de la naturaleza de

los accidentes como los actiónimos (relacionados con sitios costeros). Además, se agregan los fitotopónimos cuando el nombre del lugar hace mención a la flora, los zootopónimos que se refieren a la fauna, los cronotopónimos al tiempo y los lembotopónimos cuando la geofoma recibe su nombre a partir de una embarcación que visitó la isla.

Los textos fueron presentados siguiendo el modelo propuesto por Velásquez (2005) en que aparece el concepto, la abreviatura, su significado y la fuente donde proceden los datos recopilados.

La presente obra no incluyó dentro de la toponimia la correspondiente a los montes submarinos vecinos aledaños a la Isla del Coco (tres de los cuales han recibido los nombres de Isla del Coco, Cortés y Las Gemelas), que si bien son de uso común, son extraoficiales y es escasa la información que se tiene de ellos (Lizano 2012). Otro ejemplo es la denominada Punta Lizano que se ha ubicado al sur de Punta Quirós en Bahía Chatham, usada como referencia por las expediciones CIMAR-COCO I-III y UCR-UNA-COCO I-VI entre el 2007 y el 2012 (Malavassi, 1981-1982; Cortés *et al.*, 2007, 2008, 2009, 2010a, b, 2011a, b, 2012; Brenes *et al.*, 2012), así como las cuevas señaladas por Benumof y Lockwood (2000) que han sido designadas con los nombres de C-01 a C-40 para las de la Isla del Coco y de M-01 a M-06 para las de la Isla Manuelita (Montoya 2012 com. pers.).

## *Lista de abreviaturas*

|                    |                 |
|--------------------|-----------------|
| <i>Act.</i> .....  | Actiónimos      |
| <i>Cron.</i> ..... | Cronotopónimos  |
| <i>Epo.</i> .....  | Epotopónimos    |
| <i>Fis.</i> .....  | Fisiotopónimos  |
| <i>Fito</i> .....  | Fitotopónimos   |
| <i>Lemb</i> .....  | Lembotopónimos  |
| <i>Prag.</i> ..... | Pragmatopónimos |
| <i>Top.</i> .....  | Topotopónimos   |
| <i>Zoo.</i> .....  | Zootopónimos    |



DICCIONARIO HISTÓRICO  
DE LA TOPONIMIA  
DE LA ISLA DEL COCO









## BAHÍAS

**CHATHAM** (Fig. 1): *Lemb.*- Corresponde al navío HMS *Chatham* de la expedición realizada por George Vancouver a la Isla del Coco en 1795 (Vancouver 1798, 1801 cit. pos. Montoya 2012 com. pers., Arias 1993). Colnett la identificó con este nombre en su mapa de 1793 y el Conde de Gueydon la denominó bahía SANTA CECILIA en su mapa de 1846 (Colnett 1793, Gueydon 1948 cit. pos Montoya 2012 com. pers.).

**Figura N° 1.** Bahía Chatham y Punta Pacheco



**Fuente:** Fotografía Eric Alfaro Martínez.

**IGLESIAS (YGLESIAS) o ESPERANZA** (Fig. 2): *Epo.*- Rafael Iglesias Castro (1861-1924). Presidente de la República en dos administraciones consecutivas (1894-1898 y 1898-1902) quien replanteó en 1898 el modelo de la colonia penal en la Isla del Coco, que había llevado a la práctica el Gral. Tomás Guardia (1831-1882) entre 1879 y 1882. En 1898 ordena enviar una expedición a la Isla del Coco que tuvo un doble propósito: efectuar investigaciones científicas y recabar el criterio técnico acerca de la conveniencia de reinstalar la colonia penal. La expedición partió de Puntarenas en el Vapor Nacional

*Poás*, el día 10 de junio de 1898 y regresó el 21 del mismo mes. Por iniciativa del colonizador alemán Augusto Gissler, la bahía recibió el nombre del entonces Presidente de la República si bien algunos textos franceses la denominaron *BAIE DE L'ESPERANCE* y bahía del SUR en algunos mapas de finales del siglo XIX (Weston 1992: 46 y 108, Arias 1993: 36 y 83-84, Montoya 2012 com. pers. 2012).

**Figura N° 2.** Presidente Rafael Iglesias Castro



**Fuente:** Colección Presidencial del Repositorio de Fotografías del Centro de Investigaciones Históricas de América Central (CIHAC).

**INÚTIL:** *Fis.*- Aparece consignada con este nombre en el mapa que Henri Pittier elaboró de la Isla del Coco (Cocos Island 1904) y se cree que fue porque en esa bahía no fue posible encontrar un lugar adecuado para instalar el presidio que operó entre 1879 y 1881 (Montoya 2012 com. pers.).

**WAFER** (Figs. 3, 14): *Epo.*- Lionel Wafer (1640-1705). Cronista y cirujano galés quien viajó a la Isla del Coco con el Capitán Edward Davis en el buque *Bachelor's Delight* (1685) y participó también en las expediciones de los capitanes William Dampier y John Clipperton († 1722). Wafer fue el autor de la obra *A New Voyage and Description of the Isthmus of America* (1695) donde describe detalladamente la Isla del Coco. Benjamin Morrell (1795-1839) la llamó BYERS en honor a uno de los armadores del velero *Tartar* cuando arribó en él a la Isla del Coco en 1825 (Morrell 1832 cit. pos Montoya com. pers. 2012, Arias, 1993: 43 y 69, Ugalde, 1993: 14, Montoya 2007: 111).

**Figura N° 3.** Bahía Wafer



**Fuente:** Fotografía Eric Alfaro Martínez.

**WESTON** (Figura 4): Epo.- Julian Alfred Weston Patterson († 1956). Marino y periodista británico quien perteneció a la Marina Real del Reino Unido y exploró la Isla del Coco. Se nacionalizó costarricense y se dedicó a investigar y difundir la historia y las leyendas relacionadas con la Isla. Fue coautor con Ralph Hancock del libro *The Lost Treasure of Cocos Island* (1960). El 24 de abril de 1958 el presidente José Figueres Ferrer (1906-1990) a través del Decreto Ejecutivo 22, promulgó que la bahía situada entre las puntas Presidio y Agujas debía llevar su nombre en reconocimiento de sus trabajos de exploración en la isla. En mayo de 1963 se emprendió una expedición científica a la Isla del Coco a bordo del buque costarricense *Don Fabio* con el apoyo financiero de Frank Ford. A esa expedición asistieron su hijo Christopher Weston y los funcionarios Arturo Alvarado y Eduardo Protti del Instituto Geográfico Nacional (Hancock & Weston 1960, Weston, 1992: 136, Arias 1993: 109, Arias 2004: 179, Montoya 2012 com. pers.).

**Figura N° 4.** Bahía Weston



**Fuente:** Fotografía Eric Alfaro Martínez.

## BAJOS

**ALCYONE:** *Lemb.*- El barco Alcyone de la expedición Cousteau que visitó la Isla del Coco al finalizar la década de 1980. Se le ha llamado también COUSTEAU en honor al explorador marino francés Jacques-Yves Cousteau (1910-1997), algunos miembros de su familia visitaron la isla en tres ocasiones y pudieron ser los primeros en identificar dicha zona de escasa profundidad marina en las inmediaciones de la Isla del Coco (Weston, 1992: 150 y Montoya 2012 com. pers.).

**DOS AMIGOS:** *Top.*- Nombre dado por los operadores de buceo en la década de 1990 al bajo situado en las proximidades de las islas Dos Amigos (Véase islas DOS AMIGOS) (Montoya 2012 com. pers.).

**ESFINGE:** *Fis.*- Nombre dado por los operadores de buceo al bajo situado a 500 metros al suroeste de la punta Montealegre cuya rompiente en su parte submarina tiene forma de esfinge. En algunos mapas aparece también como PIRÁMIDE (Montoya 2012 com. pers.).

**MANUELITA:** *Epo.*- Es uno de los sitios que los operadores de buceo han identificado para la práctica de esa disciplina en torno a la isla del mismo nombre (véase isla MANUELITA), junto con MANUELITA ESTE, MANUELITA OESTE NORTE y MANUELITA OESTE SUR (Montoya 2012 com. pers.).

**PUNTA MARÍA:** *Act.*- Nombre dado por los operadores de buceo en la década de 1990 al bajo situado 150 metros al oeste de Punta María (Véase Punta María) (Montoya 2012 com. pers. 2012).

## CABOS

**ATREVIDA** (Figura 5): *Lemb.*- Corbeta *Atrevida* de la expedición del Almirante Alejandro Malaspina (1754-1810) al mando del Capitán José Bustamante y Guerra (1759-1825) que recorrió las costas del Pacífico centroamericano y mexicano en 1791. (Arias 1993: 74, Ugalde 1993: 58, Montoya, 2007: 109, 2012 com. pers.).

**Figura N° 5.** Cabo Atrevida

**Fuente:** Fotografía Eric Alfaro Martínez.

**BARRETO:** *Epo.*- Llamado también en algunos mapas punta SWAINE (en homenaje a un navegante inglés que visitó la isla entre los siglos XVII y XVIII) o SUCIA. Su nombre actual puede referirse a algún personaje que la visitó a finales del siglo XIX o inicios del siglo XX (Cocos Island s.f, Pittier 1904 cit pos. Montoya 2012 com. pers.).

**DAMPIER o ESQUINA MANTA:** *Epo.*- William Dampier (1651-1715). Explorador, cartógrafo y capitán inglés nacido en Somersets-hire, Inglaterra, quien a partir de los 16 años inició sus aventuras marinas y participó en varias expediciones al lado de los capitanes John Eaton (?- ?), John Cook († 1684) y Ambrose Cowley (siglo XVII). Surcó las aguas del Caribe mexicano y centroamericano entre 1675 y 1678 y visitó la Isla del Coco en junio de 1684. El nombre de ESQUINA MANTA se debe a los operadores de buceo porque es una zona frecuentada por manta rayas. El Conde de Gueydon la llamó punta DUNOIS en su viaje de exploración de 1846 (Arias

1993: 74, Ugalde 1993: 57, Montoya 2012 com. pers.). Miguel Obregón en su mapa de la Isla del Coco anexo al de Costa Rica (1923) lo considera una punta (Obregón 1923).

**DESCUBIERTA:** *Lemb.*- Corbeta *Descubierta* al mando de Alejandro Malaspina, que se separó del *Atrevida* en enero de 1791 para explorar la Isla del Coco y el Océano Pacífico Oriental, cuya tripulación no pudo desembarcar por condiciones meteorológicas y oceanográficas adversas, no obstante, desde la embarcación se efectuaron estudios hidrográficos del contorno de la Isla (Malaspina 1887, Purrua 2001 cit. pos. Montoya 2012 com. pers., Arias 1993: 74, Montoya, 2007: 109).

**DISCOVERY:** *Lemb.*- Navío *Discovery* de la expedición de George Vancouver que visitó la Isla del Coco en 1795 (Montoya 2012 com. pers.).

**LIONEL:** *Epo.*- Lionel Wafer. Véase Bahía WAFER. Se la ha llamado también en algunos mapas cabo DUPLICADO o PELIGRO (Montoya 2012 com. pers.).

**MANBY:** *Epo.*- Thomas Moore Manby (1769-1834). Marino inglés que acompañó al Capitán George Vancouver en su viaje de exploración por el Océano Pacífico y arribó a la Isla del Coco en 1795 (Washington State University s.f., Montoya 2012 com. pers.).

## CASCADAS

**IGLESIAS (YGLESIAS):** *Epo.*- Véase la bahía IGLESIAS. Además existen otras cataratas y cascadas en la Isla del Coco de las que no se pudo obtener información sobre sus nombres.

## CERROS

**IGLESIAS (YGLESIAS)** (Fig. 6): *Epo.*- Véase la bahía IGLESIAS. Por iniciativa del colonizador alemán Augusto Gissler, se bautizó con este nombre a la montaña más alta de la isla (Weston 1992: 108).

**Figura N° 6.** Cerro Iglesias

**Fuente:** Fotografía Eric Alfaro Martínez.

**JESÚS JIMÉNEZ:** *Epo.*- Jesús Jiménez Zamora (1823-1897). Presidente de la República durante tres administraciones (1863-1866, 1868-1869 y 1869-1870). En 1869, se realizó la primera expedición oficial costarricense a la Isla del Coco, con el buque *Petre*, comandado por el Cap. Rafael Oreamuno Carazo (1819-?), quien tomó posesión de la isla en nombre de la República de Costa Rica. El presidente Jiménez la incorporó como parte del territorio nacional. Al parecer fue el Capitán Reginaldo McCartney Passmore quien estableció este topónimo durante su expedición de 1895 (Arias 1993: 99, Sáenz *et al.* 2001: 344, Arias 2004: 166, Montoya 2012 com. pers.).

**LAS MADRES:** *Epo.*- Nombre dado por los guardaparques a un cerro de la Isla del Coco cuya procedencia es desconocida (Montoya 2012 com. pers.).

**PELÓN** (Fig. 7): *Fis.*- Este nombre proviene de un derrumbe natural que ocasionó el surgimiento de un espacio de vegetación secundaria no arbórea en dicho cerro (Montoya 2012 com. pers.).

**Figura N° 7. Cerro Pelón**

**Fuente:** Fotografía Eric Alfaro Martínez.

## ESTRECHOS

**CHALLE** (Fig. 8): *Epo.*- Andrés Challe (siglo XX). Empresario cafetalero de origen francés que a inicios de la década de 1950 empezó a fraccionar sus propiedades para la construcción de instituciones educativas y urbanizaciones en el distrito de San Vicente de Moravia, San José. Pionero del turismo costarricense en la Isla del Coco, emprendió varios viajes en su yate *Papagayo* entre finales de la década de 1950 e inicios de la de 1960. En su honor se bautizó el estrecho entre Punta Aguja y la Isla Manuelita. Fue hijo del empresario cafetalero y banquero francés Emilio Challe, quien fue uno de los más grandes exportadores de café de Costa Rica en la primera mitad del siglo XX (Enríquez 1998: 68-69 y 72, Arias 2004: 181, Montoya 2012 com. pers.).

**Figura N° 8.** Estrecho Challe entre Punta Agujas (izquierda) e Isla Manuelita (derecha)



**Fuente:** Fotografía Eric Alfaro Martínez.

**ESPERANZA:** *Act.*- Debe su nombre por su ubicación entre la parte oeste de la bahía Iglesias, denominada anteriormente Bahía Esperanza y la Isla Muela (Montoya 2012 com. pers.).

## ISLAS

**CÁSCARA o VIQUINGA** (Fig. 15): *Fit.*- El nombre se relaciona con los inicios de la exploración en la Isla del Coco cuando el cartógrafo francés Nicolás Desliens (siglo XVI) realizó un mapa de la parte conocida del continente americano por orden del rey Francisco I de Francia (1494-1547) aunque el documento fue conocido posteriormente como *Mappemonde* de Enrique II (1519-1559) y contiene la primera referencia a la Isla del Coco. Desliens la denomina *Ysle de Coques*, cuya traducción literal es “Isla de las Cáscaras” en alusión a la cáscara de una nuez de un árbol que crece en la isla. Es posible que al generalizarse el nombre de Isla del Coco, el nombre original de la isla pasó a denominar la isleta que se encuentra a la entrada de Bahía Wafer (Weston 1992: 35 y 40). Obregón (1923) la denomina en su

mapa también como isla IGLESIAS y más recientemente se le ha llamado también ROCA DEL VIKINGO en honor a los operadores de buceo suecos que visitaron la Isla del Coco en la goleta *Victoria af Carlstad* entre 1983 y 1991 (Montoya 2012 com. pers.).

**CÓNICO:** *Fis.*- Isla que debe su nombre por su forma cónica y aparece en el mapa de la isla de José María Figueroa en el siglo XIX. Se le ha llamado también roca LANGOSTA por los operadores de buceo que visitan la Isla del Coco (Montoya 2012: com. pers.).

**DOS AMIGOS** (Fig. 9): *Fis.*- Dos islotes que se encuentran próximos entre si. Su nombre original era islas WAFER de acuerdo con el mapa de la Isla del Coco de Chapelein (1889) mientras que Pittier (1904) las denomina ISLAS DE LOS DOS AMIGOS y en el mapa publicado por el Instituto Geográfico Nacional de Costa Rica (1963) aparecen con su nombre actual. Para distinguirlas se les ha denominado DOS AMIGOS GRANDE y DOS AMIGOS PEQUEÑA de acuerdo con su tamaño (Montoya 2012 com. pers.).

**Figura N° 9.** Isla Dos Amigos



**Fuente:** Fotografía Eric Alfaro Martínez.

**ISLA DEL COCO** (Fig. 10): *Fit.*- El primer documento que menciona a la *Ysle de Coques* (originalmente Isla de las Cáscaras), es el mapa pintado en pergamino, llamado de Enrique II, pero que en realidad apareció bajo el reinado de Francisco I, en 1542 (Véase Isla CÁSCARA). La Isla del Coco fue descubierta en la primera mitad del siglo XVI por el marino español Juan Cabezas, de acuerdo con el cronista Gonzalo Fernández de Oviedo (1478-1557) que en su *Historia General y Natural de las Indias* (Tomo IV, Libro XLVI, capítulo XVII) refiere: “Este piloto decía quel descubrió la una de estas islas e que la llaman isla de Cocos, porque hay muchas palmas dellos, e que está doscientas e treinta leguas de Panamá e ciento e treynta del puerto de Posesión de Nicaragua, e segund esto, a mi cuenta estará en dos grados y medio, poco más o menos de aquesta parte de la línea equinoccial...” (Lièvre 1962: 108-109). El nombre de Isla del Coco aparece en el *Atlas* de Andrea Homo (1559) y se le consigna erróneamente el nombre de Isla de los Galápagos en el mapa de Gerard Mercator (1512-1594) de 1569. Sir Edward Belcher (1799-1877) explorador y científico inglés, oficial e hidrógrafo de la Real Armada Británica la denomina Isla BOW (arco) en sus documentos; elaboró un mapa de la Isla para el Almirantazgo Británico con base en sus levantamientos hidrográficos y le agregó por primera vez topónimos correspondientes a la presencia histórica de las expediciones británicas que le precedieron, por lo que este mapa fue la base para la elaboración de futuras representaciones cartográficas (Belcher 1843 cit. pos Montoya 2012 com. pers., Montoya 2007: 112).

**Figura N° 10.** Isla del Coco



**Fuente:** Fotografía Eric Alfaro Martínez.

**MANUELITA o NUEZ** (Figs. 8, 11): *Epo.*- Manuela Rodríguez Alvarado (1872-1953). Hija del presidente José Joaquín Rodríguez y esposa del presidente Rafael Iglesias, con quien contrajo matrimonio en 1893. Fue el Capitán Reginaldo McCartney Passmore quien bautizó con ese nombre a la pequeña isla en su mapa de 1895, mientras que el Conde de Gueydon la llama isla GENIO en honor a su barco *Le Génie*. El nombre de NUEZ, que fue el más antiguo, pudo proceder del original de la Isla del Coco, ya que la palabra francesa *Coques* designa a las cáscaras de nuez por lo que al generalizarse el término de Isla del Coco, al islote situado al lado oeste de Bahía Chatham se le empezó a llamar de esa forma (Gueydon 1948 cit. pos Montoya 2012 com. pers., Weston 1992: 35, Sáenz *et al.* 2001: 455-456). Obregón (1923) erróneamente señala en su mapa la existencia de dos islas de nombre MANUELITA y NUEZ (NOEZ).

**Figura N° 11.** Isla Manuelita



**Fuente:** Fotografía Eric Alfaro Martínez.

**MONTAÑA** (denominada *MONTAGNE* en francés): *Fis.*- Promontorio rocoso que sobresale en el Océano Pacífico en las proximidades de la Isla del Coco. Se le llamó originalmente isla FLATHEAD y Pittier la denominó isla del OBLIGADO (Montoya 2012 com. pers.).

**MUELA o TAZA DE TÉ:** *Fis.*- Castellanización de *MEULE*, nombre original de la isla, cuya traducción literal es MOLLEJÓN por su semejanza con un piedra de amolar, tal como la denominó Pittier (1904) en su mapa de la Isla del Coco. También se le llamó Isla RAFAEL en homenaje al Presidente de la República Rafael Iglesias y posteriormente TAZA DE TÉ (TEACUP en mapas de lengua inglesa) por su forma de taza de té invertida (Montoya 2012 com. pers.).

**PÁJARA:** *Zoo.*- Sitio de anidación de un gran número de piqueros o alcatraces (*Sula sula* y *Sula leucogaster*). Su nombre original fue ISLA DE PÁJAROS, tal y como se menciona en el mapa de Pittier (1904). También se le llamó Isla ALCATRAZ (Montoya 2012 com. pers.).

**ULLOA** (Fig. 12): *Epo.*- Es una pequeña isla que se encuentra frente a la punta homónima y que en muchos mapas ha sido confundida con la Isla CÓNICO dada su cercanía (Obregón 1923).

**Figura N° 12.** Isla Ulloa (izquierda) y Punta Ulloa (derecha)

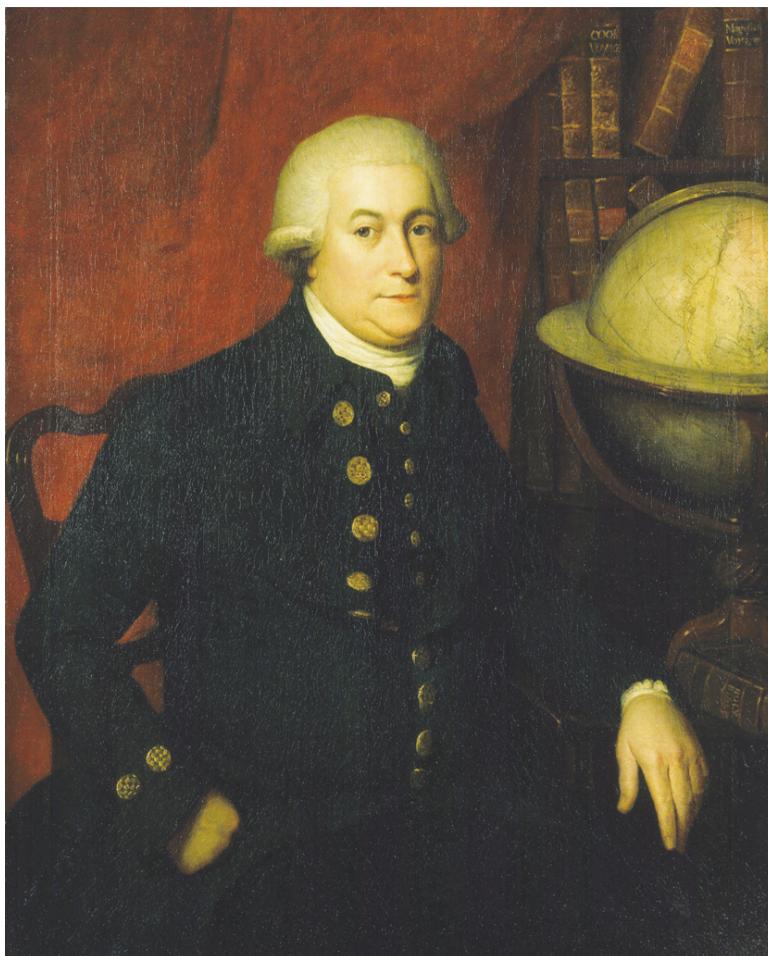


**Fuente:** Fotografía Eric Alfaro Martínez.

**VANCOUVER** (Fig. 13): *Epo.*- George Vancouver (1757-1798). Navegante británico quien realizó una expedición a la Isla del Coco en las naves *Chatham* y *Discovery*, en enero de 1795, procedente de la Isla Guadalupe (actualmente de México) y con destino al archipiélago de las Galápagos. Esta expedición realiza un levantamiento

hidrográfico, confecciona el segundo mapa conocido de la Isla a la que llama “The Island of Cochoas” y efectuó observaciones sobre su biodiversidad. Se le ha denominado también JUAN BAUTISTA en honor al velero *Saint Jean Baptiste* del corsario francés Jean Doublet, quien arribó a la Isla en 1708. Un tercer nombre es el de RAFAEL que podría estar ligado al Capitán Rafael Oreamuno quien encabezó la expedición enviada por el gobierno costarricense en 1869 para tomar posesión de la Isla del Coco (Durret 1720, Vancouver 1798 y 1801 cit. pos Montoya 2012 com. pers., Arias 1993: 72 y 98, Ugalde, 1993: 58, Montoya 2007: 110).

**Figura 13.** Retrato de George Vancouver



**Fuente:** Wikimedia Commons (2011). “George Vancouver portrait”. (Consultado: enero de 2013 [http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/a/ab/George\\_Vancouver\\_portrait.jpg](http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/a/ab/George_Vancouver_portrait.jpg)).

## LLANURAS

**LLANOS PALO DE HIERRO:** *Fit.*- Árbol palo de hierro (*Sacoglottis holdridge*), endémico de la Isla del Coco y abundante en esta superficie plana (Montoya 2007: 94, Montoya 2012 com. pers.).

## PENÍNSULAS

**COLNETT:** *Epo.*- Capitán James Colnett (1753-1806), navegante inglés quien realizó una expedición a la Isla del Coco con el buque *Rattler* de la Real Armada Británica en julio de 1793. Colnett levantó el primer mapa conocido de la Isla del Coco, cuyos contornos no guardan ninguna similitud con su forma verdadera aunque identifica las bahías de Chatham y Wafer. La expedición de Colnett se reabasteció de agua dulce para continuar su viaje al norte del continente e introdujo los cerdos en la Isla (Colnett 1793 cit. pos Montoya 2012 com. pers., Lièvre 1962: 115, Arias 1993: 71).

## PUNTAS

**AGUJAS:** *Fis.*- Weston (1992: 92) la llama punta COLNETT, constituye la saliente de la península homónima (Montoya 2012 com. pers.).

**DON FELIPE:** *Epo.*- Felipe Avilés, funcionario del Parque Nacional Isla del Coco (Herrera et al. 2011 com. pers.-cuestionario, Montoya 2012 com. pers.).

**DON WILL:** *Epo.*- Wilfredo Cordero T., funcionario del Parque Nacional Isla del Coco (Herrera et al. 2011 com. pers.-cuestionario, Montoya 2012 com. pers.).

**EL CORONEL:** *Epo.*- Nombre de origen desconocido (Montoya 2012 com. pers.), probablemente en honor a algún hombre que ostentó un rango militar o policial. Obregón (1923) la llama NORTE en su mapa.

**GISSLER** (Fig. 14): *Epo.*- Augusto Gissler Berger (1857-1935), colonizador alemán que se empeñó en buscar el tesoro pero sin éxito. Vivió en la Isla del Coco de 1889 a 1906) y trató de promover un proyecto de colonización agrícola alemana en ella (1891-1897) con las administraciones de José Joaquín Rodríguez (1890-1894) y

Rafael Iglesias (1894-1902). Fue nombrado Teniente-Gobernador con grado de “Capitán de las Milicias de la República” (1897). La pequeña colonia alemana, conformada por diez casas y trece familias, se situó al oeste de la desembocadura del Río Genio pero fracasó por el aislamiento de la Isla, la falta de comunicaciones y el escaso número de navíos que transportaban provisiones y correspondencia a los colonos, además de la presencia de ratas que destruían los cultivos (Weston 1992: 108, Arias 1993: 43, 80 y 90, Arias 2004: 168 y 172, Montoya 2007: 123). Gissler colaboró con el Capitán McCartney Passmore en el levantamiento del primer mapa cartográfico correcto de la Isla del Coco y fue patrocinado por el gobierno de Costa Rica (Arias, 1993: 93). En los mapas antiguos se le llamaba cabo EATON, en honor al navegante inglés John Eaton (siglo XVII) (Montoya com. pers. 2012). Obregón (1923) coloca la punta GISSLER en su mapa en el sitio que ocupa la punta PRESIDIO.

**Figura N° 14.** Al este de Punta y Roca Gissler. A la izquierda se observa al fondo Bahía Wafer.



**Fuente:** Fotografía Eric Alfaro Martínez.

**MADRIZ:** *Epo.*- Walter Madriz, funcionario del Parque Nacional Isla del Coco (Herrera et al. 2011 com. pers.-cuestionario, Montoya 2012 com. pers.).

**MARÍA:** *Lemb.*- Buque *Mary Dear*, del Capitán William Thompson, a quien se le atribuye haber enterrado uno de los tesoros en la Isla del Coco a inicios del siglo XIX. Originalmente llamado cabo MARY, Pittier lo denominó punta NORTE (Montoya 2012 com. pers.).

**MONTEALEGRE:** *Epo.*- El Capitán Reginaldo McCartney Passmore bautizó con este nombre, posiblemente en homenaje al expresidente José María Montealegre Fernández (1815-1887) o algún miembro de su familia (Montoya 2012 com. pers.). Obregón (1923) lo llamó en su mapa punta MONREAL.

**PACHECO** (Fig. 1): *Epo.*- Ricardo Pacheco Marchena (1860-1922), Subsecretario de Fomento que firmó el contrato con Gissler para establecer la colonia agrícola en la Isla del Coco (Arias 2004: 168 y Montoya 2012 com. pers.). Obregón (1923) la denomina Punta PITT, nombre que debió estar relacionado con algún navegante británico que visitó la isla en los siglos pasados.

**PRESIDIO** (Fig. 15): *Prag.*- Sitio donde estuvo situado el presidio establecido por el decreto presidencial N° XXXI del 3 de julio de 1874 y ratificado por el Gran Consejo Nacional, a través del decreto N° XVII, del 21 de junio de 1878. Esta institución penal se ubicó en la península de Colnett entre las bahías de Wafer y Weston y funcionó entre 1879 y 1881. El Código Penal de 1880 estableció la pena de deportación durante un decenio a la Isla del Coco, donde el imputado debía realizar trabajos forzados y penosos. Esta experiencia permitió la introducción de las prácticas agrícolas en la Isla y se cree que durante la vigencia del presidio, la extensión de cultivos de subsistencia abarcó unas quince manzanas (más de 100 m<sup>2</sup>). Las dificultades económicas y la lejanía de la isla con respecto al continente justificaron su desmantelamiento en 1881 (Montoya 2007: 122, Ugalde 2007: 77 y 79, Montoya 2012 com. pers.). Obregón (1923) coloca en su lugar la punta GISSLER.

**Figura N° 15.** Al fondo se observan Punta Presidio e Isla Pájara (Viquinga), Bahía Wafer



**Fuente:** Fotografía Eric Alfaro Martínez.

**QUIRÓS** (Fig. 16): *Epo.*- General Pedro Quirós, quien comandó dos expediciones del vapor *Alajuela* a la Isla del Coco relacionadas con la instalación del presidio (1880 y 1882) (Montoya com. pers. 2012). Obregón (1923) la denomina punta CALNEK, nombre que podría estar relacionado con el del médico Tomás Mauricio Calnek (¿-?) (Palmer 2003: 87).

**Figura N° 16.** Abajo a la derecha se observa Punta Quirós en Bahía Chatham



**Fuente:** Fotografía Eric Alfaro Martínez.

**RODRÍGUEZ** (Fig. 18): *Epo.*- José Joaquín Rodríguez Zeledón (1838-1917), Presidente de la República de 1890 a 1894. Bajo su mandato Gissler promueve la firma de un contrato para establecer una colonia agrícola alemana en la Isla del Coco mediante la concesión de la mitad de las tierras del territorio insular excepto el sitio destinado a la población, la exención de derechos de aduana para la introducción de objetos en la colonia y el establecimiento de una autoridad nacional que gobernara la Isla (Arias 1993: 90, Arias 2004: 168, Montoya com. pers. 2012).

**SOFÍA**: *Epo.*- Nombre de una funcionaria del Parque Nacional Isla del Coco (Herrera et al. 2011 com. pers.-cuestionario, Montoya 2012 com. pers.).

**TURRIALBA**: *Lemb.*- Vapor empleado en varias expediciones a la Isla del Coco, la primera de ellas encabezada por el Capitán Reginaldo McCartney Passmore (1895) que hizo varios levantamientos en la Isla, un mapa basado en los estudios del Almirantazgo Británico y asignó una nueva toponimia a algunas geofomas para conmemorar a algunos actores de la política nacional de finales del siglo XIX. *El Turrialba* transportó la expedición científica auspiciada por el Instituto Físico-Geográfico Nacional y el Museo Nacional de Costa Rica que permaneció en la isla en enero de 1902 (Cortés 2008). En febrero de 1905, este vapor vuelve a la isla con una expedición oficial que arribó a Bahía Wafer, cuyo capitán era el marino francés Eliseo Fradin, quien llevaba varios años de residencia en el país. Su nombre original era punta BERTHEAUME (Arias 1993: 93, Montoya 2007: 114, Montoya 2012 com. pers.).

**ULLOA** (Fig. 12): *Epo.*- Juan José Ulloa, Cónsul General de Costa Rica en Nueva York, al que visita Gissler como gobernador de la Isla del Coco (1905), le solicita que extienda un documento en el cual se hacía constar que él tenía un contrato de colonización con el gobierno de Costa Rica y que era propietario de la mitad de la isla, sin embargo, Ulloa ignoraba que el contrato entre el gobierno de Costa Rica y Gissler había sido anulado desde 1896 (Arias 2004: 171, Montoya 2012 com. pers.).

## QUEBRADAS

**15 DE SETIEMBRE:** *Prag.*- El 15 de setiembre de 1869 (en el cuadragésimo octavo aniversario de la independencia) se enarboló por primera vez el pabellón nacional de la República de Costa Rica en la Isla del Coco con la llegada de una expedición enviada por el presidente Jesús Jiménez en la goleta *Petre*. Esta expedición, oficializada por el Acuerdo N° 141 del 21 de agosto de ese año, fue liderada por el Capitán Rafael Oreamuno (Comandante-Gobernador de la Isla), el Capitán Francisco Roger (piloto de la goleta), el Pbro. Rafael Brenes (capellán), Enrique Cooper, Jesús Figueroa, Francisco y Jesús Bonilla y Francisco José Oreamuno. Además de reivindicar la isla como parte del territorio nacional costarricense, la expedición se dedicó a hacer excavaciones para buscar el tesoro y al no tener resultados positivos, regresó el 6 de octubre siguiente a Puntarenas (Lièvre 1962: 102-103, Ugalde 1993: 76, Montoya 2007: 120, Montoya 2012 com. pers.).

**ALBATROS:** *Lemb.*- Castellanización de *Albatross*, buque de guerra estadounidense perteneciente a la Comisión de Pesca de los Estados Unidos, que realizó viajes de circunnavegación por el continente americano entre la Bahía de Chesapeake y la de San Francisco, California, a través del Estrecho de Magallanes. La primera visita a la Isla del Coco la efectuó para conseguir especímenes para hacer colecciones científicas en 1888. La segunda visita de la embarcación tuvo lugar en 1891, en la que participaron los científicos Alexander Agassiz (1835-1910) y Charles Haskins Townsend (1859-1944), quienes realizaron investigaciones zoológicas y botánicas (Arias 1993: 100, Montoya 2007: 113, Cortés 2008, Montoya 2012 com. pers.).

**ALFARO:** *Epo.*- Anastasio Alfaro González (1865-1951), naturalista costarricense quien fungió como Secretario (Director) del Museo Nacional en forma casi ininterrumpida entre 1887 y 1930. Participó en la expedición científica organizada por esta institución y el Instituto Físico-Geográfico Nacional que viajó a la Isla en el vapor *Poás* en junio de 1898 (Garrón de Doryan 1974: 13, 26 y 87, Arias 1993: 83, Ugalde 1993: 10, Méndez & Monge 2003: 206-207, Montoya 2012 com. pers.).

**ALVARADO:** *Epo.*- Joaquín Alvarado García (1954-1997), administrador del Parque Nacional Isla del Coco (1992-1997) quien promovió mejoras institucionales que favorecieron la conservación del patrimonio natural de la Isla que culminaron con la declaratoria de Patrimonio Mundial de la Humanidad (1997) (Montoya com. pers. 2012, “Don Joaquín Viewpoint”).

**CAMARÓN:** *Zoo.*- Crustáceo abundante en la Isla del Coco donde se han registrado cinco especies de camarones de agua dulce. Cuatro pertenecen al género *Macrobrachium* y una al género *Archaeatya* (Garita & Cordero 2002 105, Montoya 2007: 77, Montoya 2012 com. pers.).

**CAMILA:** *Epo.*- Camila Figueroa, hija del funcionario Hugo Figueroa del Parque Nacional Isla del Coco (Herrera *et al.* 2011 com. pers.-cuestionario, Montoya 2012 com. pers.).

**EL ANOLIS:** *Zoo.*- Lagartija endémica de la Isla del Coco (*Norops townsendi*), anteriormente clasificada en el género *Anolis* y conocida vulgarmente con el nombre de Anolis de la Isla del Coco (Montoya 2012 com. pers.).

**EL CABRO:** *Zoo.*- Las cabras cimarronas (*Capra aegagrus hircus*) fueron introducidas en la Isla del Coco durante la visita del barco ballenero inglés *Rattler* (1793), al mando del Capitán James Colnett, con la finalidad de asegurar el aprovisionamiento de carne fresca a futuras expediciones balleneras. Por error se les ha denominado cabros, ya que el cabro de monte (*Mazama americana*) no existe en la Isla (Montoya 2007: 63, Montoya 2012 com. pers.).

**EL CUCLILLO:** *Zoo.*- El cuclillo (*Coccyzus ferrugineus*) es una especie de ave endémica de la Isla del Coco (Montoya 2012 com. pers.).

**EL GATO:** *Zoo.*- Los gatos cimarrones (*Felis silvestris catus*) se comportan como depredadores de las especies autóctonas de la Isla del Coco. No se sabe con exactitud su fecha de introducción a la Isla pero se cree que fue durante la visita del Capitán Colnett (1793) pero en los escritos sobre esta expedición no se les menciona explícitamente. No obstante, la primera observación documentada sobre su

presencia es del Capitán Luis de Goeris, quien visitó la Isla en julio de 1879 en el barco *Liberia* (Montoya 2007: 64, Montoya 2012 com. pers.).

**EL PINZÓN:** *Zoo.*- El pinzón de la Isla del Coco (*Pinaroloxias inornata*) pertenece junto con los trece pinzones de las Islas Galápagos al conjunto de los pinzones de Darwin, que sirvieron para que este naturalista inglés del siglo XIX estableciera sus postulados sobre la evolución de las especies. Es endémico de la Isla (Montoya 2007: 67, Montoya 2012 com. pers.).

**ESCORPIÓN:** *Zoo.*- El escorpión *Opisthacanthus valeroi* es endémico de la Isla del Coco y único identificado hasta el momento en el territorio insular (Montoya com. pers. 2012).

**ESPÍRITU SANTO:** *Zoo.*- El charrán blanco (*Gygis alba*), conocido popularmente como Paloma del Espíritu Santo, cuyo sitio de anidación más importante de todo el Océano Pacífico Oriental es la Isla del Coco (Montoya 2007: 67, Montoya 2012 com. pers.).

**HAUG:** *Epo.*- Germán Haug, funcionario del Parque Nacional Isla del Coco (Herrera *et al.* 2011 com. pers.-cuestionario, Montoya 2012 com. pers.).

**JORDI:** *Epo.*- Posible visitante o funcionario del Parque Nacional Isla del Coco (Montoya com. pers. 2012).

**LIÈVRE:** *Epo.*- Daniel Lièvre (siglo XIX), Comisario de la Marina francesa, acompañó la expedición de Le Chapelain en el buque hidrográfico *La Duquesne* a la Isla del Coco (1889). Fue enviado a estudiar la factibilidad del proyecto de construcción del Canal de Panamá y consideró a la Isla del Coco como un punto estratégico para los planes colonialistas de su país, ya que podría servir de punto de apoyo a las embarcaciones comerciales y militares como base de abastecimiento regular de carbón y otras provisiones. Es autor de un texto donde describe la Isla y realizó su primer análisis histórico. Erróneamente se le ha denominado OLIVIER en algunos mapas recientes (Arias 1993: 17, Arias 2004: 178, Montoya com. pers. 2012). Montoya (2012 com. pers) lo considera un río.

**MINUTO:** *Cron.*- Esta denominación se debe a la existencia de un vado en la desembocadura de esta quebrada que permite atravesar brevemente la costa de Bahía Wafer entre la quebrada El Cuclillo y el Río Genio en algunas épocas del año (Montoya 2012 com. pers.).

**MONSERRAT:** *Epo.*- Posible visitante o persona ligada a algún funcionario del Parque Nacional Isla del Coco (Montoya 2012 com. pers.).

**PITTIER:** *Epo.*- Henri Pittier Dormond (1857-1950), científico suizo y Director del Instituto Físico-Geográfico Nacional de 1889 a 1904. Efectuó la primera expedición científica costarricense a la Isla del Coco junto a Anastasio Alfaro en junio de 1898. Pittier había ingresado al país para trabajar como profesor de Ciencias Naturales, Geografía e Higiene en el Liceo de Costa Rica y el Colegio Superior de Señoritas. Promovió el establecimiento del Observatorio Meteorológico (1887) y del Instituto Meteorológico Nacional (1888) del que fue Director (1888-1889), además fue miembro de la Junta Directiva del Museo Nacional (1888). Realizó una segunda expedición científica a la Isla del Coco, de la que fue jefe y se encargó de hacer estudios geográficos y botánicos (Instituto Geográfico de Costa Rica 1957: 2, 17-18, 26 y 130, Conejo 1975: 25, 28 y 149-151, Arias 1993: 83, Montoya 2012 com. pers.).

**VENADO:** *Zoo.*- El venado de cola blanca (*Odocoileus virginianus*) que fue introducido en la Isla del Coco en junio de 1935 por miembros de la expedición del barco *Veracity* dedicada a la búsqueda del tesoro (Hancock & Weston 1960 cit. pos Montoya 2012 com. pers., Montoya 2007: 62).

## RÍOS

**GENIO** (Fig. 17): *Lemb.*- El barco francés *Le Génie*, comandado por el capitán de corbeta Conde de Gueydon, que arribó a la Isla del Coco en noviembre de 1846 y dejaron constancia de su visita en la misma roca grabada anteriormente por Vancouver en la Bahía Chatham. La expedición tuvo un carácter científico por haber efectuado estudios hidrográficos y mediciones geodésicas para determinar sus coordenadas geográficas, además de darle una nueva toponimia a la Isla. En su honor se le dio el nombre de este buque al arroyo que desemboca en Bahía Wafer (Lièvre 1962: 115, Arias 1993: 99, Cortés 2008, Montoya 2012 com. pers.).

**Figura N° 17. Río Genio**

**Fuente:** Fotografía Eric Alfaro Martínez.

**IGLESIAS (YGLESIAS):** *Epo.*- Véase la bahía IGLESIAS. En este río se encuentra la cascada del mismo nombre y desemboca en la bahía homónima. El nombre le fue dado por el Capitán Reginaldo McCartney Passmore en su viaje de expedición de 1895 (Montoya com. pers. 2012).

**ROCAS**

**ALETA DE TIBURÓN:** *Fis.*- Roca situada a unos 1000 metros al suroeste de Punta Turrialba, constituida por una rompiente que emerge en el tiempo de marea baja, que lleva su nombre por tener la forma de una aleta de tiburón. Este nombre le fue dado por los operadores de buceo que visitan la Isla y se le conoce también como la roca SOLITARIA (*Lone Stone*) (Montoya 2012 com. pers.). Debido a su posición geográfica, no se encuentra representada en el mapa de la Isla del Coco incluido en esta obra.

**BOTE:** *Fis.*- Roca ubicada a 1200 metros al noroeste de Punta Gissler y conocida desde el siglo XIX con ese nombre debido a su forma de bote (*Boat Rock*) y fue retomado por Pittier (1904) como ROCA DEL BOTE y con su denominación actual por el Instituto Geográfico Nacional de Costa Rica (1963) (Montoya 2012 com. pers.).

**GISSLER** (Fig. 14): *Epo.*- Véase Punta GISSLER. Está situada en la sección occidental de la Bahía Wafer (Montoya 2012 com. pers.).

**PAN DE AZÚCAR:** *Fis.*- Roca localizada a un kilómetro al oeste de Punta Gissler, se le conoció en mapas antiguos como SUGAR LOAF y su nombre se debe a que su forma recuerda al famoso cerro Pan de Azúcar de Brasil (Montoya com. pers. 2012). Obregón (1923) la denomina PIEDRA LARA o CATÓN.

**SUCIA:** *Fis.*- Roca caracterizada por el color blancuzco producto del excremento de las aves marinas que la frecuentan. Las empresas operadoras de buceo que visitan la Isla del Coco la llaman ROCA SUCIA (*Dirty Rock*). (Herrera et al. 2011 com. pers.-cuestionario, Montoya 2012 com. pers.).

**SUMERGIDA:** *Fis.*- Roca que no aflora sobre la superficie del mar y situada a unos 1300 metros al sur de Isla Muela y 500 metros de Isla Vancouver. Debido a que es frecuentada para la práctica del buceo, los operadores de esta actividad le dieron dicho nombre (*Submerged Rock*) a finales de la década de 1980 (Montoya 2012 com. pers.).

**ROCAS BARLOVENTO** (Fig. 18): *Fis.*- Conjunto de cuatro islotes rocosos desprovistos de vegetación situados en la parte suroeste de la Isla del Coco, precisamente en la dirección predominante de los vientos que soplan en ella. En la isla persisten vientos de dirección predominantemente suroeste (Montoya 2007: 52, Alfaro 2008, Montoya 2012 com. pers.).

**Figura N° 18.** Rocas Barlovento y Punta Rodríguez (izquierda)



**Fuente:** Fotografía Eric Alfaro Martínez.

## LISTA DE TOPÓNIMOS IDENTIFICADOS EN LA ISLA DEL COCO

### **Bahías**

- Chatham
- Iglesias (Yglesias) o Esperanza
- Inútil
- Wafer
- Weston

### **Bajos**

- Alcyone
- Dos Amigos
- Esfinge
- Manuelita
- Punta María

### **Cabos**

- Atrevida
- Barreto
- Dampier o Esquina Manta
- Descubierta
- Discovery
- Lionel
- Manby

### **Cascadas**

- Iglesias (Yglesias)

### **Cerros**

- Jesús Jiménez
- Iglesias (Yglesias)
- Pelón
- Las Madres

### **Estrechos**

- Challe
- Esperanza

### **Islas**

- Cáscara o Viquinga
- Coco
- Cónico
- Dos Amigos
- Manuelita o Nuez
- Montaña
- Muela o Taza de Té
- Pájara
- Ulloa
- Vancouver o Juan Bautista

### **Llanuras**

- Llanos Palo de Hierro

**Penínsulas**

- Colnett

**Puntas**

- Agujas
- Don Felipe
- Don Will
- El Coronel
- Gissler
- Madriz
- María
- Montealegre
- Pacheco
- Presidio
- Quirós
- Rodríguez
- Sofía
- Turrialba
- Ulloa

**Quebradas**

- 15 de Setiembre
- Albatros
- Alfaro
- Alvarado
- Camila
- Camarón

- El Anolis
- El Cabro
- El Cuclillo
- El Gato
- El Pinzón
- Escorpión
- Espíritu Santo
- Haug
- Jordi
- Lièvre
- Minuto
- Monserrat
- Pittier
- Venado

**Ríos**

- Genio
- Iglesias (Yglesias)

**Rocas**

- Aleta de Tiburón
- Bote
- Gissler
- Pan de Azúcar
- Sucia
- Sumergida
- Rocas Barlovento

## LISTA DE TOPÓNIMOS DE LA ISLA DEL COCO SEGÚN TIPO

### **Actiónimos**

- Bajo Punta María
- Estrecho Esperanza

### **Cronotopónimos**

- Quebrada Minuto

### **Epotopónimos**

- Bahía Iglesias (Yglesias)  
o Esperanza
- Bahía Wafer
- Bahía Weston
- Bajo Manuelita
- Cabo Barreto
- Cabo Dampier o  
Esquina Manta
- Cabo Lionel
- Cabo Manby
- Cascada Iglesias (Yglesias)
- Cerro Jesús Jiménez
- Cerro Iglesias (Yglesias)
- Cerro Las Madres
- Isla Manuelita o Nuez
- Isla Ulloa
- Isla Vancouver o  
Juan Bautista
- Punta Don Felipe

- Punta Don Will
- Punta El Coronel
- Punta Gissler
- Punta Madriz
- Estrecho Challe
- Península de Colnett
- Punta Montealegre
- Punta Pacheco
- Punta Quirós
- Punta Rodríguez
- Punta Sofía
- Punta Ulloa
- Quebrada Alfaro
- Quebrada Alvarado
- Quebrada Camila
- Quebrada Haug
- Quebrada Jordi
- Quebrada Lièvre
- Quebrada Monserrat
- Quebrada Pittier
- Río Iglesias (Yglesias)
- Roca Gissler
- Quebrada Haug
- Quebrada Jordi
- Quebrada Lièvre
- Quebrada Monserrat
- Quebrada Pittier
- Río Iglesias (Yglesias)
- Roca Gissler

**Fisiotopónimos**

- Bahía Inútil
- Cerro Pelón
- Isla Cónico
- Isla Montaña
- Isla Muela o Taza de Té
- Islas Dos Amigos
- Punta Agujas
- Roca Aleta de Tiburón
- Roca Bote
- Roca Pan de Azúcar
- Roca Sucia
- Roca Sumergida
- Rocas Barlovento

**Fitotopónimos**

- Isla Cáscara o Viquingo
- Isla del Coco
- Llanos Palo de Hierro

**Lembotopónimos**

- Bahía Chatham
- Bajo Alcyone
- Cabo Atrevida
- Cabo Descubierta
- Cabo Discovery
- Punta María
- Punta Turrialba
- Quebrada Albatros
- Río Genio

**Pragmatopónimos**

- Punta Presidio
- Quebrada 15 de Setiembre

**Topotopónimos**

- Bajo Dos Amigos

**Zootopónimos**

- Isla Pájara
- Quebrada Camarón
- Quebrada El Anolis
- Quebrada El Cabro
- Quebrada El Cuclillo
- Quebrada El Gato
- Quebrada El Pinzón
- Quebrada Escorpión
- Quebrada Espíritu Santo
- Quebrada Venado

BIBLIOGRAFÍA  
Y FUENTES  
CONSULTADAS





Alfaro, A. 1899. Flora y fauna de la Isla del Coco. Memoria Secretaría de Fomento, San José, Costa Rica 1899: 31-36. (Reimpreso en: *Reproducciones científicas, una expedición y Legislación de la Isla del Coco*. Instituto Geográfico Nacional (1964): 31-36.).

Alfaro, E., 2008. Ciclo diario y anual de variables troposféricas y oceánicas en la Isla del Coco, Costa Rica. *Rev. Biol. Trop.* 56 (Supl.2): 19-29.

Arias, R. 1993. *La Isla del Coco: perspectiva histórica y análisis de una leyenda*. Tesis de Licenciatura en Historia, Univ. Costa Rica, San Pedro. 200 p.

Arias, R. 2004. *Análisis del patrimonio histórico cultural de Costa Rica como política pública: el caso de la Isla del Coco*. Tesis de Maestría en Administración Pública, Univ. Costa Rica, San Pedro. 204 p.

Azofeifa, E. 1986. *Toponimia cantonal de Costa Rica. Aproximaciones*. IFAM, San José, Costa Rica. 135 p.

Belcher, E. 1843. *Narrative of a Voyage Round the World, Performed in the Majesty's Ship Sulphur. During the Years 1834-1842*. Henry Colburn, London. 387 p.

Benumof, B.T. & J.P. Lockwood. 2000. *Investigaciones de las cuevas marinas de la Isla del Coco*. Datos de Campo. Puffin Investment Company Inc., Hawaii. 47 p.

Biolley, P. 1935. Moluscos de las Isla del Coco. *Revista del Colegio de Señoritas* (San José) 2(6): 2-18 (Original en francés: Biolley, P. 1907. *Mollusques de l'Isla del Coco*. Museo Nacional de Costa Rica. Tip. Nacional, San José, Costa Rica. 30 p.).

Boza, M. 1984. *Guía de los Parques Nacionales de Costa Rica*. Fundación de Parques Nacionales–Incafo, S.A., Madrid, España. 128 p.

Brenes, C. *et al.* 2012. Informe de la Expedición Científica UCR-UNA-COCO-VI. Campaña Oceanográfica Isla del Coco y áreas adyacentes. 06-14 julio 2012. Proyecto: Interacción océano-atmósfera y la biodiversidad marina del Parque Nacional Isla del Coco, Costa Rica. (Consultado: 3 mayo 2013, <http://www.kerwa.ucr.ac.cr/bitstream/handle/10669/673/Informe%20Expd%20UCR-UNA-COCO-VI.pdf?sequence=1>).

Carbonell, M. 1998. Costa Rica designates Isla del Coco as its 7th site. Parque Nacional Isla del Coco. Ramsar Convention. (Consultado: 30 septiembre 2010, [http://www.ramsar.org/cda/en/ramsar-news-archives-1998-costa-rica-designates/main/ramsar/1-26-45-91^20261\\_4000\\_0](http://www.ramsar.org/cda/en/ramsar-news-archives-1998-costa-rica-designates/main/ramsar/1-26-45-91^20261_4000_0)).

Chang, G. 2010. *Toponimia de la provincia de Limón*. MCJ–Impr. Nac. San José, Costa Rica. 340 p.

Cocos Island. 1793. *Plan of the Island Cocos*. Surveyed and Drawn by Capt. James Colnett of the Royal Navy.

Cocos Island. 1904. *Map of Cocos Island by Henry Pittier*. The section included between the two red lines is the part visited by H. Pittier in 1898 and 1902.

Colnett, J. 1798. *Voyage to the South Atlantic and Round Cap Horn in the Pacific Ocean, for the Purpose of Extending the Spermeceti Whale Fisheries, and Other Objects of Commerce, by Ascertaining the Ports, Bays, Harbours, and Anchoring Births, in Certain Island and Coasts in Those Seas at Which the Ships of the British Merchants Might be Refitted*. Undertaken and Performed by Captain James Colnett, of the Royal Navy, in the ship Rattler. Printed for the author, by W. Bennet, Marsham Street, Soho; Stokdale, Strand and White, Fleet Street, London. 179 p.

Conejo, A. 1975. *Henri Pittier*. Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes, Dept. de Publicaciones, San José, Costa Rica.

Cortés, J. *et al.* 2007. Informe de la Expedición Científica CIMAR-COCO-I. Área de Conservación Marina Isla del Coco. 9–20 Octubre 2007 (Consultado: 3 mayo 2013, [http://www.kerwa.ucr.ac.cr/bitstream/handle/10669/435/InformeExpd\\_X\\_2007.pdf?sequence=1](http://www.kerwa.ucr.ac.cr/bitstream/handle/10669/435/InformeExpd_X_2007.pdf?sequence=1)).

Cortés, J. *et al.* 2008. Informe de la Expedición Científica CIMAR-COCO-II. Isla del Coco. 2 – 13 abril 2008. (Consultado: 3 mayo 2013, [http://www.kerwa.ucr.ac.cr/bitstream/handle/10669/439/InformeExpd\\_CIMAR-COCO-II.pdf?sequence=1](http://www.kerwa.ucr.ac.cr/bitstream/handle/10669/439/InformeExpd_CIMAR-COCO-II.pdf?sequence=1)).

Cortés, J. *et al.* 2009. Informe de la Expedición Científica CIMAR-COCO-III. Isla del Coco. 27 Febrero – 8 Marzo 2009. (Consultado: 3 mayo 2013, <http://www.kerwa.ucr.ac.cr/bitstream/handle/10669/440/Inf%20Expd%20CIMAR-COCO-III.pdf?sequence=1>).

Cortés, J. *et al.* 2010. Informe de la Expedición Científica UCR-UNA-COCO-I. Proyecto: Interacción océano-atmósfera y la biodiversidad marina del Parque Nacional Isla del Coco, Costa Rica. 19 – 29 abril 2010. (Consultado: 3 mayo 2013, <http://www.kerwa.ucr.ac.cr/bitstream/handle/10669/434/InformeExpd%20UCR-UNA-COCO-I.pdf?sequence=1>).

Cortés, J. *et al.* 2010. Informe de la Expedición Científica UCR-UNA-COCO-II. Campaña Oceanográfica Corredor Costa Rica-Isla del Coco. Proyecto: Interacción océano-atmósfera y la biodiversidad marina del Parque Nacional Isla del Coco, Costa Rica. 2 – 10 octubre 2010. (Consultado: 3 mayo 2013, <http://www.kerwa.ucr.ac.cr/bitstream/handle/10669/438/Informe%20Expd%20UCR-UNA-COCO-II.pdf?sequence=1>).

Cortés, J. *et al.* 2011. Informe de la Expedición Científica UCR-UNA-COCO-III. Campaña Oceanográfica Corredor Costa Rica-Isla del Coco. Proyecto: Interacción océano-atmósfera y la biodiversidad marina del Parque Nacional Isla del Coco, Costa Rica. 26 marzo – 03 abril 2011. (Consultado: 3 mayo 2013, <http://www.kerwa.ucr.ac.cr/bitstream/handle/10669/437/Informe%20Expedici%C3%B3n%20UCR-UNA-COCO-III.pdf?sequence=1>).

Cortés, J. *et al.* 2011. Informe de la Expedición Científica UCR-UNA-COCO-IV. Proyecto: Interacción océano-atmósfera y la biodiversidad marina del Parque Nacional Isla del Coco, Costa Rica. 30 junio – 10 julio 2011. (Consultado: 3 mayo 2013, <http://www.kerwa.ucr.ac.cr/bitstream/handle/10669/490/Informe%20Expedici%C3%B3n%20UCR-UNA-COCO-IV.pdf?sequence=1>).

Cortés, J. *et al.* 2012. Informe de la Expedición Científica UCR-UNA-COCO-V. Proyecto: Interacción océano-atmósfera y la biodiversidad marina del Parque Nacional Isla del Coco, Costa Rica. 13 – 23 marzo 2012. (Consultado: 3 mayo 2013, [www.kerwa.ucr.ac.cr/bitstream/handle/10669/632/Informe%20Expedici%C3%B3n%20UCR-UNA-COCO-V.pdf?sequence=1](http://www.kerwa.ucr.ac.cr/bitstream/handle/10669/632/Informe%20Expedici%C3%B3n%20UCR-UNA-COCO-V.pdf?sequence=1)).

Cortés, J. 2008. Historia de la investigación marina de la Isla del Coco, Costa Rica. *Rev. Biol. Trop.* 56 (Supl. 2): 1-18.

Cortés, J. 2012. Marine biodiversity of an Eastern Tropical Pacific oceanic island, Isla del Coco, Costa Rica. *Rev. Biol. Trop.* 60 (Supl. 3): 131-185.

Dampier, W. 1697. *A New Voyage Round the World*. James Knapton, London. 554 p.

Díaz-Bolaños, R.E., E.J. Alfaro & A. Ugalde-Quesada, 2012. Diccionario histórico-toponímico de la Isla del Coco, Costa Rica. *Rev. Biol. Trop.* 60 (Supl. 3): 1-14.

“Don Joaquín Viewpoint. » (Consultado: 14 de febrero de 2013, [http://www.isladelcoco.go.cr/extras/Guia\\_IslaCoco/en/reference/mirador\\_don\\_joaquin.html](http://www.isladelcoco.go.cr/extras/Guia_IslaCoco/en/reference/mirador_don_joaquin.html)).

Durret, S.D. 1720. *Voyage de Marseille a Lima, et dans les autres lieux des Indes Occidentales. Avec une exacte description de ce qu'il y a de plus remarquable tant pour la geographie, que pour les moers, les coutumes, le comerse, le gouvernement et la religion des peuples; avec de notes et de figures en taill-douce*. Par le Sieur Durret. Jean Baptiste Coignard, Paris. 282 p.

Enríquez, F. 1998. *Diversión pública y sociabilidad en las comunidades cafetaleras de San José: el caso de Moravia (1890-1930)*. Tesis de Maestría en Historia, Univ. Costa Rica, San Pedro. 244 p.

Fernández, C. 2008. Flora marina del Parque Nacional Isla del Coco, Costa Rica, Pacífico Tropical Oriental. *Rev. Biol. Trop.* 56 (Supl. 2): 57-69.

Fernández de Oviedo y Valdés, G. 1535, 1547. *Historia General y Natural de las Indias. Islas y Tierra Firme del Mar Océano*. Editorial Guaranía. Asunción, Paraguay. (1944-1945) 14 tomos (Primera Edición Americana).

Figueroa, J. 1900. *Álbum de Figueroa. I y II*. Archivo Nacional, San José, Costa Rica.

Fischel, A. 1992. *El Teatro Nacional de Costa Rica, su historia*. Edit. Teatro Nacional, San José, Costa Rica. 393 p.

Gagini, C. 1979. *Diccionario de costarrriqueñismos*. Edit. Costa Rica, San José, Costa Rica. 243 p.

Gallardo, H. 1991. *Elementos de investigación académica*. Edit. UNED, San José, Costa Rica. 239 p.

Garita, F. 1995. *Toponimia de la provincia de Cartago*. MCJD–Edit. Univ. Costa Rica, San José, Costa Rica. 170 p.

Garita, F. 1998. *Toponimia de la provincia de Heredia*. Edit. IGN, San José, Costa Rica. 104 p.

Garita, F. 2000. *Toponimia de la provincia de Guanacaste*. IGN, San José, Costa Rica. 220 p.

Garita, F. & J. Cordero. 2002. *Toponimia de la provincia de Puntarenas*. IGN, San José, Costa Rica. 352 p.

Garrón de Doryan, V. 1974. *Anastasio Alfaro*. Minist. de Cultura, Juventud y Deportes, Dept. de Publicaciones, San José, Costa Rica.

Gueydon, H.L. (Compte de). 1948. *Report on Cocos*. Pacific Discovery 1869: 8-14.

Guzmán, H. M. & J. Cortés. 1992. Cocos Island (Pacific of Costa Rica) coral reefs after the 1982-83 El Niño disturbance. *Rev. Biol. Trop.* 40: 309-324.

Guzmán, H. M. & J. Cortés. 1993. Los arrecifes coralinos del Pacífico Oriental Tropical: Revisión y perspectivas. *Rev. Biol. Trop.* 41: 535-557.

Guzmán, H. M. & J. Cortés. 2007. Ref. recovery 20-yr after the 1982-83 El Niño massive mortality. *Mar. Biol.* 151: 401-411.

Hancock, R. & J.A. Weston. 1960. *The Lost Treasure of Cocos Island*. Thomas Nelson & Sons, New York. 325 p.

Hernández, F. & E. Bedoya. 2010. *Toponimia de la provincia de Alajuela*. Edit. Univ. Costa Rica, San José, Costa Rica. 326 p.

ICOMOS Costa Rica. sf. Sitios de patrimonio natural. (Consultado: 24 septiembre 2010, <http://www.icomoscr.org/content/index.php/patrimonio-ambiental/70-sitios-patrimonio-natural>).

Instituto Geográfico Nacional. 1957. *Henri F. Pittier: centenario de su nacimiento*. Ministerio de Obras Públicas y Transportes, San José, Costa Rica.

Instituto Geográfico Nacional. 2002. *Isla del Coco* (mapa). Escala 1:25000. Proyección transversa de Mercator. IGN, San José, Costa Rica.

Isla del Coco. 1932. *Mapa, Isla del Coco*. De acuerdo con los mapas del Cap. R. Cartney y del Teniente F. Forester (British Navy Off.), 16 de diciembre de 1932. In R. Vergnes 1957. *La dernière ile au trésor*. Editons Ballard, Paris. 329 p.

Isla del Coco. 1963. *Plano provisional de la Isla del Coco*. Basado en la carta N°1685 del Servicio Hidrológico de Washington, 1942. Ministerio de Obras Públicas, Instituto Geográfico de Costa Rica, San José. Escala 1:25000.

Isla del Coco. 1990. Toponimia. Preparado por Michel Montoya para el Sistema de Parques y Reservas Marinas (SIPAREMA). In M. Montoya 1990. *Plan de Manejo. Parque Nacional Isla del Coco*. San José, SIPAREMA & Servicio de Parque Nacionales (SPN), Ministerio de Recursos Naturales, Energía y Minas (MIRENEM), San José, Costa Rica. 104 p.

Isla del Coco. 1994. *Parque Nacional Isla del Coco. Zonificación*. Mapa Base Instituto Geográfico Nacional, Cartógrafa Carmen González Gairaud (Mapa). In FUNDEVI-PROAMBI-ICT-SNP. 1995. *Plan General de Manejo Isla del Coco. Anexo 1. Sondeo Ecológico Rápido*. PROAMBI, Univ. de Costa Rica, San Pedro. 203 p.

Island of Cocoas. 1798. *Atlas to Vancouver Voyage*. 15. A chart of the Sandwich Islands as surveyed during the visits of His Majesty's Sloop Discovery and the Armed Tender Chatham, Immediate by George Vancouver Esq. In the years 1792, 1793, 1794, and prepared under his Immediate inspection by Liut. Joseph Baker. Engraved by J. Warmer (with) part of the Galapagos Isles (and) the Island of Cocoas. Published May 1st 1798, by J. Edward, Pall Mall & G. Robinson, Paternoster Row, London.

L'île des Cocos, levée en 1889 par M. Le Chapelain, lieutenant de vaisseau et les officiers du Duquesne.

Lièvre, D. 1962. Una isla desierta en el Pacífico. La isla del Coco. J. León & M. León (traductores). *Los viajes de Cockburn y Lièvre por Costa Rica*. Edit. Costa Rica, San José, Costa Rica: 7-134.

Lizano, O. 2012. Rasgos morfológicos alrededor de la Isla del Coco y de sus montes submarinos vecinos, Pacífico de Costa Rica. *Rev. Biol. Trop.* 60 (Supl. 3): 43-51.

Malavassi, E. 1981-1982. Visita al Parque Nacional Isla del Coco. *Rev. Geográf. Amér. Central* 15-16: 211-216.

Méndez, V.H. & J. Monge. 2003. *Costa Rica: historia natural*. EUNED, San José, Costa Rica. 260 p.

Ministerio de Obras Públicas y Transportes. 2009. Instituto Geográfico Nacional. *División territorial administrativa de la República de Costa Rica*. MOPT, San José, Costa Rica. 138 p.

Monge, M. R. et al. 2003. *Toponimia de la provincia de San José*. Edit. IGN, San José, Costa Rica. 284 p.

Montoya, M. 1990. *Plan de Manejo. Parque Nacional Isla del Coco*. SIPAREMA & Servicio de Parque Nacionales (SPN), Ministerio de Recursos Naturales, Energía y Minas (MIRENEM), San José, Costa Rica. 104 p.

Montoya, M. 2007. *Conozca la Isla del Coco. Una guía para su visita-ción. BioCurso Isla del Coco: la isla del tesoro*. Organización para Estudios Tropicales, San Pedro, Costa Rica. 176 p.

Moreno, A. s.f. Toponimia y análisis histórico. (Consultado: 6 junio 2011, [http://codex.colmex.mx:8991/exlibris/aleph/a18\\_1/apache\\_media/XS8R5TS7LQU8XKYVCB1TP2YHD42DYC.pdf](http://codex.colmex.mx:8991/exlibris/aleph/a18_1/apache_media/XS8R5TS7LQU8XKYVCB1TP2YHD42DYC.pdf)).

Morrel, B. 1832. *A Narrative of Four Voyages, to the South Sea, North and South Pacific Ocean, Chinese Sea, Ethiopic and South Atlantic Ocean, Indian and Antarctic Ocean. From the Year 1822 to 1831. Comprising Critical Surveys of Coasts and Islands, with Sailing Directions, and an Account of Some New and Valuable Discoveries, including the Massacre Islands, Where Thirteen of the Autor's Crew were Massacred and Eaten by Cannibals. To Which is Prefixed a Brief Sketch of the Autor's early Life*. Printed and Published by J. & J. Harper, New York. 492 p.

Obregón, M. 1923. *Mapa de Costa-Rica arreglado para los establecimientos de educación primaria, normal y secundaria*. Casa Forest Editor. París.

Palmer, S. 2003. *From Popular Medicine to Medical Populism: Doctors, Healers, and Public Power in Costa Rica, 1800–1940*. Duke University Press, Durham. 352 p.

Passmore, R.McC. 1895. Informe sobre la Isla del Coco. (Reimpreso en: *Científicas, una Expedición y Legislación de la Isla del Coco*). Inst. Geog. Nac., San José Costa Rica. 1963: 7-12.

Pittier, H. 1895. *Nombres geográficos de Costa Rica. I. Talamanca* (Primera contribución). Tipografía Nacional, San José, Costa Rica. 46 p.

Pittier, H. 1899. Apuntamientos preliminares sobre la Isla del Coco, posesión costarricense en el Océano Pacífico. *Memoria Secretaría de Fomento*, San José, Costa Rica: 15-28.

Presidencia de la República de Costa Rica. 2011. Decreto Ejecutivo N° 36452-MINAET del 03/03/2011. (Consultado: 13 marzo 2013, <http://documentos.cgr.go.cr/content/dav/jaguar/USI/normativa/2011/DECRETOS/DE-36452.doc>).

Purrua, E.J. (ed.). 2001. *The diary of Antonio de la Tova on the Malaspina Expedition, 1789-1794*. Ewin Mellen Press, Lewiston, New York. 581 p.

Rojas, W. & G.E. Alvarado. 2012. Marco geológico y tectónico de la Isla del Coco y la región marítima circunvecina, Costa Rica. *Rev. Biol. Trop.* 60 (Supl. 3): 15-32.

Sáenz, J., J. Fernández & M. Muñoz. 2001. *Primeras Damas de Costa Rica*. ICE, San José, Costa Rica. 760 p.

Salguero, M. 1965. Isla del Coco, huerto del Océano. *La Nación* (Suplemento La Vida en Tiquicia). 24 de abril: 33-40.

Ugalde, L. 1993. *El derecho de Costa Rica sobre la Isla del Coco*. Tesis de Licenciatura en Derecho, Univ. Costa Rica, San Pedro. 383 p.

Vancouver, G. 1798. *A Voyage of Discovery to the North Pacific Ocean, and Round the World; in Which the Coast of North-west America has been Carefully Examined and Accurately Surveyed. Undertaken by his Majesty's Command, Principally with a View to Ascertain the Existence of any Navigable Communication Between the North Pacific and North Atlantic*

*Oceans, and Performed in the Years 1790, 1791, 1792, 1793, 1794 and 1795, in the Discovery Sloop of War, and Armed Tender Chatham, Under the Command of Captain George Vancouver.* Printed for G.G. and J. Robinson, Pater Noster Row, and J. Edwards, Pall-Mall, London. 504 p.

Vancouver, G. 1801. *A Voyage of Discovery to the North Pacific Ocean, and Round the World; in Which the Coast of North-west America has been Carefully Examined and Accurately Surveyed. Undertaken by his Majesty's Command, Principally with a View to Ascertain the Existence of any Navigable Communication Between the North Pacific and North Atlantic Oceans, and Performed in the Years 1790, 1791, 1792, 1793, 1794 and 1795, in the Discovery Sloop of War, and Armed Tender Chatham, Under the Command of Captain George Vancouver.* A New Edition, with Corrections, Illustrated with Nineteen Views and Charts. Printed for John Stockdale, Piccadilly, London. 409 p.

Velázquez, C. 2005. *Diccionario de términos coloniales.* EUCR–Asoc. Pro-Historia Centroamericana. San José, Costa Rica. 134 p.

Wafer, L. 1699. *New Voyage and Description of the Isthmus of America, Giving an Account for the Author's Abode There, the form and make of country, the coasts, hills, rivers, &c. woods, soil, weather, &c. trees, fruit, beasts, birds, fish, &c. The Indian inhabitants, their features, complexion, &c. their Manners, Customs, Employments, Marriages, Feast, Hunting, Computation, Language, &c. With Remembable Occurrences in the South Sea, and Elsewhere.* James Knapton, London, 224 p.

Wafer, L. 1967. Un viaje a Costa Rica. *Anales Acad. Geogr. Hist. Costa Rica* 1965-1966: 65-78.

Washington State University s.f. “Guide to the Thomas Manby Papers 1790-1793 Cage 505”. Manuscripts, Archives, and Special Collections, Washington State University Libraries. (Consultado: febrero de 2013, <http://ntserver1.wsulibs.wsu.edu/masc/finders/cg505.htm>).

Weston, C. 1992. *La Isla del Coco. Cocos Island.* Edit. Trejos, San José, Costa Rica. 310 p.

Wikimedia Commons (2011). “George Vancouver portrait”. (Consultado: enero de 2013 [http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/a/ab/George\\_Vancouver\\_portrait.jpg](http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/a/ab/George_Vancouver_portrait.jpg) ).



## *Sobre los Autores*



### *Ronald Eduardo Díaz Bolaños*

**M**áster en Historia por la Universidad de Costa Rica (2013). Actualmente se desempeña como docente de la Cátedra de Historia de la Universidad Estatal a Distancia (UNED) y como Investigador del Centro de Investigaciones Geofísicas (CIGEFI) y Profesor de la Escuela de Estudios Generales de la Universidad de Costa Rica donde colabora en el Programa de Estudios Sociales de la Ciencia, la Técnica y el Medio Ambiente (PESCTMA). También ha laborado como docente en la Escuela de Historia y la Sede del Pacífico de la Universidad de Costa Rica y en la Escuela de Teatro de la Universidad Nacional.

Las áreas de investigación que ha desarrollado han sido la historia de la ciencia, la historia eclesiástica, la historia del deporte y la historia local en Costa Rica, temas que constituyen la base de su producción académica. Su tesis de maestría analizó el papel de la ciencia geográfica en la construcción de la identidad nacional costarricense durante el siglo XIX y la primera mitad del siglo XX.

Ha participado como ponente en dos congresos de estudiantes de Historia en América Latina: Villa de Leyva (Colombia, 2001) y Santiago de Lunahuaná (Perú, 2004). También ha sido ponente en los Congresos Centroamericanos de Historia: Panamá (2002), Honduras (2004), Guatemala (2006), Costa Rica (2008) y Nicaragua (2010). Además, colabora como investigador del Proyecto Geonaturalia, adscrito al Instituto Panamericano de Geografía e Historia (IPGH), equipo interdisciplinario que analiza el papel de la Geografía y la Historia Natural en el quehacer científico latinoamericano desde el período colonial hasta el presente.





## *Eric José Alfaro Martínez*

**E**s Bachiller y Licenciado en Meteorología de la Universidad de Costa Rica y Doctor en Oceanografía de la Universidad de Concepción, Chile. Trabajó como Meteorólogo en el Instituto Meteorológico Nacional en los años 1992 y 1993.

Actualmente, es profesor catedrático en la Escuela de Física de la Universidad de Costa Rica, donde ha desempeñado cargos docentes desde 1989, es miembro de la Comisión de Posgrado en Ciencias de la Atmósfera y miembro de la Comisión de Posgrado en Gestión Integrada de Áreas Costeras Tropicales, ambos del Sistema de Estudios de Posgrado, Universidad de Costa Rica.

También se desempeña como Investigador del Centro de Investigaciones Geofísicas (CIGEFI), desde 1992 al presente, del que actualmente es el Director y como investigador del Centro de Investigación en Ciencias del Mar y Limnología (CIMAR), Universidad de Costa Rica (2000 al presente). Sus áreas de interés incluyen la climatología, la interacción océano-atmósfera, la meteorología, la oceanografía física y los modelos estadísticos multivariados.

Este libro es una producción de:





La Isla del Coco, constituye un territorio insular costarricense en el Océano Pacífico oriental, de unos 24 km<sup>2</sup> cubierta de bosque tropical lluvioso, con algunas especies de fauna endémica y cuyas aguas albergan una abundante biodiversidad marina, lo que ha motivado su conservación y reconocimiento como zona protegida de importancia nacional e internacional. Debido a su posición geográfica, esta isla fue un sitio de avituallamiento para las embarcaciones que navegaban por la zona durante el período colonial y fue descrita por varios navegantes y viajeros que plasmaron las impresiones que tuvieron de ella en textos escasamente difundidos.

Ya en el siglo XIX, la Isla del Coco fue conocida por las leyendas referentes a tesoros escondidos en sus entrañas durante el período colonial, lo que motivó numerosas expediciones de rescate. Fue en esta época cuando el gobierno de Costa Rica toma formalmente posesión del territorio insular, promueve la construcción de un presidio y posteriormente un proyecto de colonización, que no lograron consolidarse.

En las postrimerías del siglo XIX y en los inicios del siglo XX, la Isla del Coco se convierte en un laboratorio natural para diversas expediciones científicas que investigaron su biodiversidad terrestre y marina, las cuales han realizado valiosos estudios inclusive en el presente.

Todos esos procesos que han marcado la historia de la Isla del Coco, se ven reflejados en una variada toponimia que alude a la flora y fauna que habita en su superficie como en sus aguas, tanto de especies endémicas como introducidas, los nombres de legendarias embarcaciones y de varios capitanes que dejaron su huella al pasar por sus costas, los apellidos de científicos, exploradores y colonizadores, así como de los estadistas que promovieron su colonización. Además, la misma experiencia de los funcionarios del Parque Nacional se ha visto reflejada en la designación de algunos topónimos, que en conjunto, engloban numerosos cabos, puntas, bahías, ríos, rocas e islas que configuran el paisaje de la Isla del Coco.

